

Quatra slogans ein bon patois d'aô Tzenet

Autor(en): **Amond, Pierre d'**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **84 (1957)**

Heft 9

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-230496>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages vaudoises

Quatro slogans ein bon patois d'aô Tzenet

N'a dzoûlia Ega, è n'a galèze fenna,
Son duvé tzoûsé que grânon rudou l'ar-
tileu.

*Une jolie jument (monture), et une belle
femme, sont deux choses qui attirent l'artilleur.*

Cei que ser son tzévau dé naî,
Et sa fenna dé dzeu ein fâ duvé rossé.

*Celui qui sert son cheval de nuit,
et sa femme de jour, en fait deux rosses.*

La sandâ, dépeind maî,
dé précauchon, què dé remîdo.

*La santé, dépend davantage
de précautions que de remèdes.*

Rein ne vaû, por fairé chloûcî n'a dze-
nelhîe, què de l'y baillé on biô pào.

*Rien ne vaut pour faire glousser une poule,
que de lui donner un beau coq.*

Pierre D'Amond.

Mai, joli mai...

*Au mâi de Mai et au mâi d'Oû,
Lo mariadzo âi fou.*

*Lè pliodzè dau mâi de Mai,
Ne sè peisan jamé*

*Se plliâ lo dzo de l'Asceinsion,
Cein mollie dzerbès et tsirons.*

Communiqués officiels de l'Association vaudoise des Amis du patois

L'assemblée générale du printemps
aura lieu le *dimanche 26 mai*, à
14 h. 30, dans la grande salle de la
Douane, à *Moudon*. Chacun aura à
cœur d'assister à cette séance, dans
cette charmante cité de la Broye, si
belle et si attachante pour ceux qui
aiment voir. Espérons que nous se-
rons nombreux.

Prix Kissling

C'est le 30 avril qu'expirait le der-
nier délai pour la production des
travaux du concours ouvert dans le
cadre de notre association. Il en est
venu de bien intéressants, mais l'un
des concurrents a omis de joindre
l'enveloppe fermée, permettant de
connaître son identité. — Il s'agit
d'un travail en vers. — Qu'il aie
l'amabilité de combler cet oubli, en
l'adressant au président Decollogny,
11 chemin du Parc de Valency, Lau-
sanne, en donnant le titre de ce
travail.

Songez au caissier !

Il pense à vous aussi. Si vous ne
l'avez pas encore fait, adressez-lui
votre cotisation de Fr. 2.— pour
1957, chèques postaux II. 859.

Chansonnier et Por la Veillâ

On va beaucoup chanter à Mou-
don en ce mois de mai, ce sera sur-
tout en français. Montrons que l'on
peut chanter aussi en patois et n'ou-
blions pas le chansonnier pour l'as-
semblée du 26 mai. Que ceux qui ne
l'ont pas encore, se le procurent soit
auprès de M. Oscar Pasche, à Esser-
tes, soit auprès du président Decol-
logny, qui peut vous fournir égale-
ment des exemplaires de Por la
Veillâ. A Fr. 1.50 ce sont des bons
moments qui ne coûtent guère.